

## ELIA - Etudes de Linguistique Appliquée

Cet axe a une vocation structurante pour l'ensemble des activités de l'Unité et se donne pour problématique générale l'étude de la langue en contexte. L'ancrage linguistique garantit la cohérence de l'activité scientifique et permet le transfert des recherches pour une exploitation en didactique des langues, comme en traduction et en ingénierie linguistique.

### L'axe coordonne deux Programmes :

(1) Dynamiques de la langue orale

Recherche 1 : Dynamiques des motifs discursifs et de la langue orale en interaction Recherche 2 : Phonétique et enseignement de la prononciation

(2) Linguistique de corpus

Recherche 1 : Analyse de discours d'experts Recherche 2 : Interopérabilité des données linguistiques

### [ELIA- PROGRAMME 1] : Dynamiques de la langue orale

Les recherches sur la langue orale constituent le cœur du projet ELIA. Elles ont donné de très nombreux résultats et ont permis à l'Unité d'être sollicitée dans le cadre de projets nationaux et internationaux. L'un des objectifs scientifiques forts de l'unité LIDILE est donc de poursuivre ses débats sur la langue orale et la langue orale représentée en intégrant une nouvelle dimension, celle de l'interaction et de la multimodalité.

Ø Recherche 1: Dynamiques des motifs discursifs et de la langue orale en interaction

Cette recherche renouvelle les travaux menés par ELIA sur l'organisation de la langue orale. Elle s'ouvrira au repérage et à l'analyse de motifs discursifs typiques (et atypiques) de la langue orale et aux analyses de la langue en interaction. Le travail sur la langue orale représentée (en particulier dans le texte littéraire ou l'écrit numérique) prendra également sa place dans cette recherche. Sous l'impulsion de la constitution de corpus vidéos issus des Escape Game pédagogiques et la contribution d'ELIA à l'élaboration du projet ANR REACTIF, l'axe veut ouvrir son champ de recherche sur corpus, en intégrant celui de l'analyse de données multimodales et l'étude de l'interaction dans tous ses états et tous ses contextes.

Ø Recherche 2: Phonétique et enseignement de la prononciation

Dans cette recherche, c'est la perspective de l'amélioration de l'enseignement de la prononciation qui est visée. L'étude de la phonétique et de la prosodie des langues appuyée sur des données multimodales permettra d'ouvrir la voie à une didactique globale de la phonétique. Le travail entamé sur et avec la méthode verbo-tonale sera poursuivi.

### [ELIA- PROGRAMME 2] : Linguistique de corpus

Ø Recherche 1: Analyse de discours d'experts

Les études inter et multidisciplinaires prenant appui sur l'expertise d'ELIA en matière d'analyse de discours seront poursuivies. L'analyse du discours appliqué au(x) monde(s) (médical, juridique, artistique) pourra se déployer dans d'autres secteurs des SHS (écologie, économie, par exemple) et s'ouvrir aussi bien aux langues natives que non natives. Les nouveaux partenariats développés, dans le cadre de l'EUR CAPS par exemple, seront mobilisés. L'impact des démarches méthodologiques et théoriques mises en œuvre dans le cadre de l'analyse linguistique outillée des discours permettra d'entretenir des liens dynamiques entre l'équipe LIDILE et le monde socio-économique et culturel, les résultats de ces études pouvant trouver des retombées directes dans la société civile à travers la participation à des congrès d'experts multidisciplinaires et la publication dans des revues idoines.

Ø Recherche 2 : Interopérabilité des données linguistiques

L'analyse linguistique pour la formation des enseignant.e.s de langues étrangères (FLE, ALE et autres langues) comme pour la traduction spécialisée impliquent un travail sur différents types de corpus allant des corpus d'apprenant.e.s aux corpus de ressources linguistiques et didactiques. Les collections de corpus réalisées jusqu'à présent doivent maintenant se voir structurées dans un écosystème qui puisse interconnecter toutes les données qui les constituent. L'objectif étant de les rendre disponibles par différentes interfaces utilisateurs et machines. L'objectif opérationnel réside dans la mise en place d'une infrastructure numérique. En nous appuyant sur la TGIR Huma-Num, différents services seront mis en place dans le cadre du principe FAIR (Findable, Accessible, Interoperable and Reusable). Les corpus pourront se prêter aux différentes requêtes et pratiques de fouille textuelle (text mining) et de fouille multimodale (data mining). Les données seront structurées selon les standards de la TEI tels que XML et Dublin Core. Les problématiques d'annotation linguistique et d'extraction seront étudiées. Du point de vue éthique, des plans de gestion des données (PGD) seront élaborés pour chacun des corpus mis en ligne. Nous œuvrerons pour intégrer cet ensemble de ressources à des plateformes de plus grande envergure telles que la Common Language Resources and Technology Infrastructure (CLARIN) et la European Language Grid (ELG).

Contacts : [griselda.drouet@univ-rennes.fr](mailto:griselda.drouet@univ-rennes.fr), [thomas.gaillat@univ-rennes2.fr](mailto:thomas.gaillat@univ-rennes2.fr)

### Les publications ELIA

2025

Journal articles

titre

[Assessing the validity of syntactic alternations as criterial features of proficiency in L2 writings in English](#)

auteur

Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Paula Lissón, Rémi Venant, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Thomas Gaillat

article

*Research Methods in Applied Linguistics*, 2025, 4 (3), pp.100238. ([10.1016/j.rmal.2025.100238](https://doi.org/10.1016/j.rmal.2025.100238))

Accès au bibtex



titre

[Exploring the cross-lingual influence of linguistic complexity in second language writing assessment](#)

auteur

Sara Geremia, Thomas Gaillat, Nicolas Ballier, Andrew Simpkin

article  
Assessing Writing, 2025, 66, pp.100951. (10.1016/j.asw.2025.100951)  
Accès au bibtex



titre  
Postures communicationnelles des spécialistes en médecine générale dans le dépistage familial du cancer colorectal  
auteur  
Griselda Drouet, Fabienne Moreau, Nicolas Palierne, Pierre Ingrand, Aline Delsart, Elisabeth Richard, Isabelle Ingrand  
article  
Santé Publique, 2025, vol. 37 (2), pp.101-113. (10.3917/spub.252.0101)  
Accès au bibtex



titre  
Multiplex Tactics and Involvement in Small Storytelling: A Case Study from the Global South  
auteur  
William Kelleher, Eduardo Chávez Herrera  
article  
Signs and Society, 2025, pp.1-23. (10.1017/sas.2025.5)  
Accès au bibtex



titre  
Mapping Soft Skills in the Job Market: A Case Study from France  
auteur  
Joanna Kic-Drgas, Ferit Kılıçkaya, Christine Evain, William Kelleher, Monica Spedaliere, Nataliya Shakhovska  
article  
XLinguae, 2025, 18 (1), pp.3-20. (10.18355/XL.2025.18.01.01)  
Accès au bibtex



titre  
Interactions linguistiques, didactiques et pédagogiques dans un monde virtuel pour l’enseignement-apprentissage des langues  
auteur  
Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard  
article  
Dialogues et cultures, 2025, 69, pp.601-619  
Accès au bibtex



titre  
Counter Narratives of Artificial Intelligence: Critical Role-Playing Pedagogies in an Applied Foreign Languages Classroom  
auteur  
William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield  
article  
RILEA - Revue Internationale des Langues Etrangères Appliquées, 2025, 4  
Accès au bibtex



Scientific blog post

titre  
Digital campus: Why the University of Rennes ditched Gather for WorkAdventure  
auteur  
Dolly Georget Ramella, Élisabeth Richard  
article  
2025  
Accès au bibtex



Conference papers

titre  
Des agents conversationnels pour guider les interactions des étudiantes et étudiants internationaux dans un monde virtuel : un projet FOU ?  
auteur  
Fanny Hervé-Pécot, Élisabeth Richard  
article  
LUDDes - Quelles approches de la langue pour quelles didactiques des discours dans l'enseignement supérieur ?, LUDDes - groupe de recherche en Littéracies Universitaires et Didactique des Discours de l'Enseignement Supérieur, Oct 2025, Bruxelles, Belgique  
Accès au bibtex



titre  
Assessing the statistical validity of multi-noun alternation metrics as features of L2-English proficiency  
auteur  
Thomas Gaillat, Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Rémi Venant, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Paula Lissón  
article  
58th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, Université Bordeaux Montaigne, Aug 2025, Bordeaux, France  
Accès au bibtex



titre  
[Beyond Borders: Engaging International Audiences in Virtual Worlds](#)

auteur  
Christine Evain, Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget, Madelyn Lines

article  
*Blended Intensive Programme (BIP). Enhancing Internationalisation through digitilisation*, Université Côte d'Azur, Jun 2025, Nice, France

Accès au bibtex



titre  
[The challenges of internationalisation at home: internal perspectives on two european projects](#)

auteur  
Christine Evain, Élisabeth Richard

article  
*Blended Intensive Programme (BIP): Digital Transformation in Higher Education*, Université Côte d'Azur, Jun 2025, Nice, France

Accès au bibtex



titre  
[Evaluating critical role plays and creativity-based pedagogy in the context of AI societal, ethical and technological transitions in an ESP context](#)

auteur  
William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield

article  
*64e Congrès de la SAES : Transitions*, Université Toulouse Jean Jaurès, Jun 2025, Toulouse, France

Accès au bibtex



titre  
[Harnessing Virtual Worlds for At-Home Internationalization: New Dynamics in Global Engagement](#)

auteur  
Christine Evain, Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard, Djibril Dieng

article  
*Converging Realities and Realms of Possibility*, CALICO, the Computer Assisted Language Instruction Consortium, May 2025, San Diego, California, France

Accès au bibtex



titre  
[Circulation de discours et narrativisation](#)

auteur  
William Kelleher

article  
*Recherche en société : chercheur-ses et citoyen-nes co-construisent les savoirs*, Univer.Cité Université Rennes 2, May 2025, Rennes, France. ([10.34847/nkl.03b6h61y](#))

Accès au bibtex



titre  
[Counter Narratives of Artificial Intelligence: Critical Role-Playing and Creativity Pedagogies in an ESP Classroom](#)

auteur  
William Kelleher, Evgueniya Lyu, Lily Schofield

article  
*46e colloque du GERAS : Les récits en anglais de spécialité : passé, présent et futur*, Université Lumière Lyon 2, Mar 2025, Lyon, France

Accès au bibtex



titre  
[Actionability in CALL: linking proficiency prediction models to interpretable indicators](#)

auteur  
Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Paula Lissón

article  
*International Workshop on Foreign language learning and proficiency-rated reading materials: SLA research and AI methods supporting analysis and effective didactics in real-life education*, Universität Tübingen, Mar 2025, Tübingen, Allemagne, Germany

Accès au bibtex



Dictionary entry

titre  
[Assessing creativity in technology-mediated language tasks](#)

auteur  
William Kelleher, Evgueniya Lyu

article  
*The Palgrave encyclopedia of computer assisted language learning*, 2025

Accès au bibtex



Other publications

titre  
CELVA.Sp processed with A4LL metrics pipeline

auteur  
Thomas Gaillat, Cyriel Mallart, Andrew J. Simpkin

article  
2025, (10.34847/nkl.3aba968r)

Accès au bibtex



titre  
Ce qui nous concerne

auteur  
Bérénice Briand, Jean-Philippe Briand, Eduardo Chávez Herrera, Ahidje Djagbre, William Kelleher, Amenan Espérance N'Gnete Kouakou

article  
2025, (10.34847/nkl.03b6h61y)

Accès au bibtex



Poster communications

titre  
GAMELand Project

auteur  
Christine Evain, Élisabeth Richard, Madelyn Lines, Dolly Ramella Georget

article  
Blended Intensive Programme (BIP) Teaching Skills for Educators in a digitalized Environment, Jun 2025, Nice, France

Accès au bibtex



titre  
AIR Project

auteur  
Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard, Christine Evain, Madelyn Lines

article  
Blended Intensive Programme (BIP) Teaching Skills for Educators in a digitalized Environment, Jun 2025, Nice, France

Accès au bibtex



Reports

titre  
A language-learning analytics system" project DMP

auteur  
Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Jen-Yu Li, Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Rémi Venant

article  
Opidor. 2025, https://dmp.opidor.fr/plans/13498

Accès au texte intégral et bibtex



Preprints, Working Papers, ...

titre  
Assessing the validity of new paradigmatic complexity measures as criterial features for proficiency in L2 writings in English

auteur  
Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Paula Lissón, Rémi Venant, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns, Thomas Gaillat

article  
2025

Accès au texte intégral et bibtex



2024

Journal articles

titre  
A Corpus of Stories by Members of Civil Society in Rennes, Bretagne, France

auteur  
Eduardo Chávez Herrera, William Kelleher, Bérénice Briand, Dolly Ramella Georget

article  
Journal of Open Humanities Data, 2024, 10, (10.5334/johd.244)

Accès au bibtex



titre  
Parcours de migrantes : de l'exil à la création littéraire

auteur  
Marie-Françoise Berthu-Courtivron, Marie-Françoise Bourvion, Élisabeth Richard

article  
Revista Investigacoes- Linguística e Teoria Literária, 2024, 37 (2), pp.1-32. (10.51359/2175-294x.2024.263841)  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
De l'EIAH à l'escape game pédagogique en ligne : une pratique numérique qui favorise les interactions en langues  
auteur  
Fanny Hervé-Pécot, Dolly Ramella Georget, Élisabeth Richard

article  
ALSIC - Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication, 2024, Pratiques et usages du numérique en FLE, 27 (2), (10.4000/12e6i)  
Accès au bibtex



titre  
The 'Ce qui nous concerne' ('What matters to us') project and participative research with Rennes' civil society narratives: An ecosophical narratology  
auteur  
William Kelleher

article  
Language & Ecology, 2024, 2024, pp.1-24  
Accès au texte intégral et bibtex



Conference papers

titre  
La linguistique de corpus à l'heure du code ouvert  
auteur  
Cyrielle Mallart, Thomas Gaillat, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns

article  
Deuxième journée d'étude ARDoISE, INRIA, Dec 2024, Rennes, France  
Accès au bibtex



titre  
Evaluating the Generalisation of an Artificial Learner  
auteur  
Bernardo Stearns, Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Andrew J. Simpkin, John P. Mc Crae  
article  
NLP4CALL2024 : Natural Language Processing for Computer-assisted Language Learning, Université Rennes 2, France; University of Gothenburg, Sweden; Linköping University, Sweden, Oct 2024, Rennes, France  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
Assessing the validity of new structural complexity measures as features of proficiency in L2 English  
auteur  
Thomas Gaillat, Cyriel Mallart, Nicolas Ballier, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Bernardo Stearns, Paula Lissón, Jen-Yu Li

article  
Learner Corpus Research Conference, University of Tartu, Sep 2024, Tartu (Estonie), Estonia  
Accès au bibtex



titre  
FábulaE: la personificación como herramienta pedagógica para facilitar la comprensión del funcionamiento de la lengua en ELE  
auteur  
Alba Bordetas Bonilla, Margarita Muñoz García, Encarnación Arroyo González

article  
XIII congreso internacional AELCO, Asociación Española de lingüística Cognitiva, Universidad de Granada, Sep 2024, Granada (Spain), España  
Accès au bibtex



titre  
Linguistic interoperability within a unified architecture  
auteur  
Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Andrew J. Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns

article  
Langues & Langage à la croisée des Disciplines - 1ère Rencontre annuelle LLcD, Sorbonne Université; cnrs, Sep 2024, Paris, France  
Accès au texte intégral et bibtex





titre [Analytics for Language Learning. Linguistic interoperability within a unified architecture](#)  
auteur Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Thomas Gaillat  
article *Langues & Langage à la croisée des Disciplines 1ère Rencontre annuelle LLcD*, Sep 2024, Paris, France  
Accès au bibtex



titre [Interactions linguistiques, didactiques et pédagogiques dans un monde virtuel pour l'enseignement-apprentissage des langues](#)  
auteur Fanny Hervé-Pecot, Élisabeth Richard  
article *Réfléchir, échanger, agir sur le monde d'aujourd'hui et de demain*, FIPF, Sep 2024, Bucarest, Roumanie  
Accès au bibtex



titre [Accompagnement des participants du MOOC "Enseigner la littérature en FLE" sur le monde virtuel Rennes 2D : des interactions guidées](#)  
auteur Clara Millán Destais, Élisabeth Richard  
article *Réfléchir, échanger, agir sur le monde d'aujourd'hui et de demain*, FIPF, Sep 2024, Bucarest, Roumanie  
Accès au bibtex



titre [The 'What Matters to Us' project - participative science and ecosophical narratology](#)  
auteur William Kelleher  
article *ESSE 24*, Université de Lausanne, Aug 2024, Lausanne, Switzerland  
Accès au bibtex



titre [The 'What Matters to Us' project - participative science and ecosophical narratology](#)  
auteur William Kelleher  
article *Climate Hope*, University Tilburg, Aug 2024, Tilburg, Netherlands  
Accès au bibtex



titre [Le projet 'Ce qui nous concerne', science participative et narratologie écosophique](#)  
auteur William Kelleher  
article *Faire Sociétés: : regards à travers les pratiques sociales, culturelles, éducatives et sportives*, Université Rennes 2, Apr 2024, Rennes, France  
Accès au bibtex



titre [Gramática española para francófonos: percepción del estudiante universitario y propuesta de aprendizaje desde un enfoque cognitivo](#)  
auteur Alba Bordetas Bonilla, Margarita Muñoz Garcia, Encarnación Arroyo González  
article *Gramática y cognición en la enseñanza de lenguas: principios y aplicaciones - Grammaire et cognition dans l'enseignement des langues : principes et applications*, Journée d'Études, LNPL, Mar 2024, Toulouse, Francia  
Accès au bibtex



Proceedings  
titre [Éclaircir les noms d'îles thaïlandaises dans les discours touristiques](#)  
auteur Kunanya Buaprommat, Élisabeth Richard, Griselda Drouet  
article *Les multiples facettes du français et son enseignement au 21e siècle : plurilinguisme, pluriculturalité et innovation*, 2023, Bangkok, Thaïlande, Thaïlande. pp.81-97, 2024  
Accès au bibtex



titre [Proceedings of the 13th Workshop on Natural Language Processing for Computer Assisted Language Learning](#)

auteur

Thomas Gaillat, Cyriel Mallart, Fabienne Moreau, Griselda Drouet, Jen-Yu Li, David Alfter, Elena Volodina, Arne Jönsson

article

*The 13th Workshop on Natural Language Processing for Computer Assisted Language Learning*, Oct 2024, Rennes, France. LiU Electronic Press, 2024, Linköping electronic conference proceedings

Accès au texte intégral et bibtex

Software

titre

[Analytics for Language Learning](#)

auteur

Cyriel Mallart, Rémi Venant, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns, Thomas Gaillat

article

2024, (swh:1:dir:d6ede95f5f25ec32fc400313c34d72a4fe12e9db;origin=https://gitlab.huma-num.fr/lidile/a4ll\_mlpipeline.git;visit=swh:1:snp:a105a84ae8ae0f52445fc598870a45ed584c17e0;anchor=swh:1:rev:5c48738c7d9789988356711e248f300173ab95c6)

Accès au bibtex

2023

Journal articles

titre

[Visualizing Linguistic Complexity and Proficiency in Learner English Writings](#)

auteur

Thomas Gaillat, Antoine Lafontaine, Anas Knefati

article

*Calico Journal*, 2023, 40 (2), pp.178-197. [\(10.1558/cj.19487\)](#)

Accès au texte intégral et bibtex

titre

[Recension – Megan Walsh, The Subplot: What China Is Reading and Why It Matters, New York : Columbia Global Reports, 2022, 136p., ISBN 978-1-735913-66-7, ISBN \(eBook\) 978-1-735913-67-4, 15 euros.](#)

auteur

William Kelleher

article

*RILEA - Revue Internationale des Langues Etrangères Appliquées*, 2023, 2, pp.1-2

Accès au bibtex

Scientific blog post

titre

[CELVA.sp: A new learner language data set for the study of English for Specific Purposes at university level](#)

auteur

Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Jen-Yu Li, Bernardo Stearns, Andrew Simpkin

article

2023

Accès au bibtex

Conference papers

titre

[L'interopérabilité des corpus pour la modélisation des dynamiques d'acquisition de langue seconde](#)

auteur

Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Nicolas Ballier, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Anatole Faugère, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Paula Lissón

article

*Journée d'étude : « Corpus d'apprenants / corpus d'experts : Quels enseignements pour la caractérisation du discours scientifique ? »*, UR 3967 - CLILLAC-ARP : Centre de Linguistique Inter-langues, de Lexicologie, de Linguistique Anglaise et de Corpus - Atelier de Recherche sur la Parole; UFR EILA - Etudes Interculturelles de Langues Appliquées, Faculté Sociétés et Humanités d'Université Paris Cité, Dec 2023, Paris, France

Accès au bibtex

titre

[Analytics for Language Learning: Interfacing MOODLE with A4LL via LTI](#)

auteur

Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Nicolas Ballier, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Paula Lissón, Anatole Faugère

article

*Deep learning for language assessment closing event (DLLA Closing event 2023)*, UR 3967 - CLILLAC-ARP : Centre de Linguistique Inter-langues, de Lexicologie, de Linguistique Anglaise et de Corpus-Atelier de Recherche sur la Parole; UFR EILA de l'Université Paris Cité, Nov 2023, Paris, France

Accès au bibtex

titre [Exploring a New Grammatico-functional Type of Measure as Part of a Language Learning Expert System](#)

auteur Cyriel Mallart, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Thomas Gaillat

article *Proceedings of the 18th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (BEA 2023)*, Jul 2023, Toronto, Canada. pp.466-476, (10.18653/v1/2023.bea-1.39)

Accès au texte intégral et bibtex



titre [Analytics for Language Learning : Transmettre aux enseignants les profils linguistiques de leurs apprenants](#)

auteur Thomas Gaillat, Cyrielle Mallart, Anatole Faugère, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Paula Lissón, Jen-Yu Li, Nicolas Ballier, Rémi Venant

article *Atelier GERAS @ 62e Congrès annuel de la SAES 2023*, Université Rennes 2; SAES La Sorbonne Nouvelle; GERAS (Groupe d'Etude et de Recherche en Anglais de Spécialité), Jun 2023, Rennes, France

Accès au bibtex



titre [Grammatical profiling with UD annotation \(WiP\)](#)

auteur Nicolas Ballier, Cyrielle Mallart, Thomas Gaillat

article *Workshop on Profiling second language vocabulary and grammar*, University of Gothenburg, Humanisten., Apr 2023, Gothenburg, Sweden

Accès au bibtex



titre [«Poise», les possibilités interactionnelles, le CECR et la «compétence»](#)

auteur William Kelleher

article *UFR Langues: Sphères et transferts*, UFR Langues Université Rennes 2, Mar 2023, Rennes, France

Accès au bibtex



titre [Données de recherche: la personne et la communauté de pratique](#)

auteur William Kelleher

article *Love Data Week*, SOcle : Clés pour la Science Ouverte, Feb 2023, Rennes, France

Accès au bibtex



titre [Éclaircir les noms d’îles en Thaïlande dans les discours touristiques plurilingues](#)

auteur Kunanya Buaprommat, Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article *Les multiples facettes du français et son enseignement au 21e siècle : plurilinguisme, pluriculturalisme et innovations*, Association Thaïlandaise des Professeurs de Français (ATPF), 2023, Bangkok, Thailand

Accès au bibtex



Book sections

titre [Un corpus de récits d’apprentissage pour la didactique du FLE ou comment apprendre de l’apprenant](#)

auteur Élisabeth Richard, Marie-Françoise Bourvon

article EME Editions. In A. L. Duffé Montalván, G. Drouet, D. ar Rouz (dir.), *L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues*, EME Editions, pp. 145-164, 2023

Accès au bibtex



titre [Un escape game pour \(inter-\)agir entre et avec les apprenants](#)

auteur Élisabeth Richard, Dolly Georget Ramella, Pineda Anyuli

article A. L. Duffé Montalván, G. Drouet, D. ar Rouz (dir.), *L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues*, EME Editions, EME Editions, pp. 179-194, 2023

Accès au bibtex





titre

De la ludification au Serious Game FLE : l'exemple de FLEscape

auteur

Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget, Pineda Anyuli, Clara Mornet

article

L'Harmattan, Aga., in "Le FLE d'hier à aujourd'hui", Actes Colloque du centenaire des Cours de civilisation française à la Sorbonne, B. Franco (dir.), pp. 215-239, 2023

Accès au bibtex



titre

Staging Contradiction in French Oral Speech: A Peculiar Discursive Phenomenon

auteur

Griselda Drouet

article

Febel, Gisela; Knopf, Kerstin; Nonhoff, Martin. Contradiction Studies – Exploring the Field, Springer Fachmedien Wiesbaden, pp.183-199, 2023, Contradiction Studies, (10.1007/978-3-658-37784-7\_6)

Accès au bibtex



titre

Le regard de l'apprenant sur l'apprentissage de la prononciation

auteur

Margarita Muñoz Garcia, Leonardo Contreras Roa

article

Aura-Luz Duffé Montalván; Griselda Drouet; David ar Rouz. L'apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues, EME Editions, 2023, Collection Proximités - Didactique, 978-2-8066-3784-0

Accès au bibtex



titre

Les corpus numériques pour la didactique des langues : de la formation des enseignants à l'élaboration de dispositifs d'apprentissage

auteur

Simona Ruggia, Thomas Gaillat

article

Les corpus numériques pour la didactique des langues : de la formation des enseignants à l'élaboration de dispositifs d'apprentissage, 24, 2023, (10.4000/corpus.8211)

Accès au bibtex



titre

Moving through a moving (storied) world: small stories and their contribution to ethnographic studies of place

auteur

William Kelleher

article

Georgakopoulou, Alexandra; Giaxoglou, Korina; Patron, Sylvie. Small stories research: Tales, tellings and tellers across contexts, Routledge, pp.105-122, 2023, 9781032182445. (10.4324/9781003253563)

Accès au bibtex



Other publications

titre

Project Places

auteur

Hillary Bays, William Kelleher

article

2023, (10.34847/nkl.bfc67gni)

Accès au bibtex



Books

titre

L'Apprenant dans l'enseignement et dans l'apprentissage des langues

auteur

Aura Luz Duffé-Montalvan, Griselda Drouet, David Ar Rouz

article

EME Éditions, pp.396, 2023, Proximités – Didactique, Geneviève Geron; Deborah Meunier, 978-2-8066-3784-0

Accès au bibtex



Poster communications

titre

Vers une grammaire probabiliste de microsystemes fonctionnels en L2

auteur

Cyrielle Mallart, Andrew Simpkin, Rémi Venant, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Jen-Yu Li, Thomas Gaillat

article

RéAL2: Grammaire(s) et acquisition des L2: Approches, trajectoires, interfaces,, Oct 2023, Grenoble, France

Accès au texte intégral et bibtex





titre

[De la perception et l'apprentissage de la grammaire aux ressources didactiques en espagnol L2](#)

auteur

Encarnación Arroyo González, Alba Bordetas Bonilla, Margarita Muñoz Garcia

article

*Journées d'études « Grammaire(s) et acquisition des L2 : approches, trajectoires, interfaces »*, Oct 2023, Grenoble, France

Accès au bibtex



2022

Journal articles

titre

[INTRODUCTION](#)

auteur

Joanna Górecka, Bernadeta Wojciechowska, Élisabeth Richard

article

*Neofilolog*, 2022, 59/1, pp.13-18. ([10.14746/n.2022.59.1.2](#))

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Les récits littéraires d'apprentissage : un corpus pour la didactique du FLE](#)

auteur

Marie-Françoise Berthu-Courtivron, Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard

article

*Neofilolog*, 2022, 59/1, pp.143-157. ([10.14746/n.2022.59.1.11](#))

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Prologue. La littérature : arme bouclier et canon](#)

auteur

Élisabeth Richard

article

*Neofilolog*, 2022, 59/1, pp.5-11. ([10.14746/n.2022.59.1.1](#))

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[La mise en scène de la contradiction en français, à l'oral : un motif discursif dynamique.](#)

auteur

Griselda Drouet

article

*Mélanges francophones*, 2022, Refigurer..les figures : de la parure du langage aux outils de persuasion., XVII (20), pp.29-40

Accès au bibtex



titre

[Place-Making Narrative Data: Management Issues in the Context of Open Science and Data Curation in France](#)

auteur

William Kelleher, Hillary Bays

article

*Journal of Open Humanities Data*, 2022, 8, ([10.5334/johd.75](#))

Accès au bibtex



titre

[Place-Making Narrative Data: Management Issues in the Context of Open Science and Data Curation in France](#)

auteur

William Kelleher, Hillary Bays

article

*Journal of Open Humanities Data*, 2022, 8, ([10.5334/johd.75](#))

Accès au bibtex



titre

[Elaboration d'un MOOC pour la didactique de la littérature](#)

auteur

Christine Evain, Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard, Michael Moore

article  
*Les Langues Modernes*, 2022, Littérature et multimodalité en classe de langue : quels enjeux ? quelles pratiques ?, 4/2022, pp.81-93  
Accès au bibtex



titre  
[Interstitial small stories in Sandton, Gauteng, South Africa](#)

auteur  
William Kelleher

article  
*Stellenbosch Papers in Linguistics Plus*, 2022, 64, ([10.5842/64-1-853](#))

Accès au bibtex



Conference papers

titre  
[Language learning analytics : designing and testing new functional complexity measures in L2 writings](#)

auteur  
Thomas Gaillat

article  
*11th Workshop on Natural Language Processing for Computer-Assisted Language Learning (NLP4CALL 2022)*, Dec 2022, Louvain la Neuve, Belgium. pp.55-60, ([10.3384/ecp190006](#))

Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[Exploring the use of dependency parsing in automatic erroneous collocation extraction in learner English](#)

auteur  
Jen-Yu Li, Thomas Gaillat, Élisabeth Richard

article  
*LCR 2022*, Sep 2022, Padua, Italy

Accès au bibtex



titre  
[Renforcer la dynamique collective du Master “Didactique des langues” de Rennes 2 à travers deux projets : FLEscape et DistutoLang](#)

auteur  
Christine Evain, Élisabeth Richard, Dolly Ramella Georget

article  
*Le 32ème Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire (AIPU)*, Congrès de l'Association Internationale de Pédagogie Universitaire (AIPU), May 2022, Rennes, France

Accès au bibtex



titre  
[Répétition et travail identitaire: récits d’expatriation](#)

auteur  
William Kelleher

article  
*Cerlico 2022 : Dire et re-dire 2 : bis repetita ?*, Université Rennes 2, May 2022, Rennes, France

Accès au bibtex



titre  
[A dynamic architecture to structure and analyse comparable learner corpora: the case of the French and English Corpus InterLangue \(CIL\)](#)

auteur  
Thomas Gaillat

article  
*CLARIN Café on Bilingual and Multilingual Corpora*, CLARIN, Apr 2022, Online, France

Accès au bibtex



titre  
[Linguistic complexity metrics for learner English analytics](#)

auteur  
Thomas Gaillat

article  
*DSI weekly seminar*, Data Science Institute NUI Galway, Apr 2022, Galway, Ireland. ([10.1017/s095834402100029x](#))

Accès au bibtex



titre  
[La mise en scène de la contradiction : une figure dynamique du discours oral](#)

auteur  
Griselda Drouet

article



titre  
[Le Corpus InterLangue, un corpus bilingue comparable](#)  
auteur  
Thomas Gaillat, Élisabeth Richard, Marie-Françoise Bourvon, Griselda Drouet  
article  
*JECA 2022 : Journée d'étude autour des corpus d'apprenants - Constitution de corpus écrits d'apprenants en contexte universitaire : Pratiques, enjeux et perspectives acquisitionnelles*, Université Grenoble Alpes, Mar 2022, Grenoble, France  
Accès au bibtex



titre  
[Un module MOODLE pour la collecte systématisée de corpus d'apprenants](#)  
auteur  
Thomas Gaillat  
article  
*JECA 2022 : Journée d'étude autour des corpus d'apprenants - Constitution de corpus écrits d'apprenants en contexte universitaire : Pratiques, enjeux et perspectives acquisitionnelles*, Université Grenoble Alpes, Mar 2022, Grenoble, France. ([10.3726/978-3-653-05182-7](#))  
Accès au bibtex



Book sections  
titre  
[Some metalinguistic assumptions behind tagsets for English: Evidence from THAT in different versions of the Brown corpus](#)  
auteur  
Nicolas Ballier, Antonio Balvet, Taylor Arnold, Thomas Gaillat  
article  
Viviane Arigne; Christiane Rocq-Migette. *Modèles et modélisation en linguistique / Models and Modelisation in Linguistics*, Peter Lang Verlag, pp.27-81, 2022, ([10.3726/b19804](#))  
Accès au bibtex



titre  
[Les technologies numériques et la transformation pédagogique](#)  
auteur  
Laurent Tardif, Rana Challah, Matthieu Serreau, Virginie Messina, Caroline Leboucher, Antoine Lafontaine, Anas Knefati, Noe Bouillard, Pascaline Delalande, Lucie Melayers, Elsa Chusseau, Charleyne Caroff, Olivier Wong Hee Kam, Thomas Gaillat  
article  
*Transformations pédagogique et numérique dans l'enseignement supérieur. Quatre années pour changer les pratiques.*, Presses des mines, 2022  
Accès au bibtex



titre  
[Investigating the scopes of textual metrics for learner level discrimination and learner analytics](#)  
auteur  
Thomas Gaillat  
article  
Agnieszka Leńko-Szymańska; Sandra Götz-Lehmann. *Complexity, Accuracy and Fluency in Learner Corpus Research*, John Benjamins, In press  
Accès au bibtex



Special issue  
titre  
[Autour des écrits littéraires en français langue étrangère \(FLE\). Perspectives didactiques](#)  
auteur  
Joanny Góreckiej, Bernadety Wojciechowskiej, Élisabeth Richard  
article  
59 (1), <https://pressto.amu.edu.pl/index.php/n/issue/view/2552>, 2022, Neofilolog  
Accès au bibtex



titre  
[Throwing a light on oral narrative data in order to inform language and literacy research](#)  
auteur  
Andries Masenge, William Kelleher  
article  
*Journal for Language Teaching*, 56 (2), pp.1-28, 2022, ([10.56285/jltVol56iss2a5169](#))  
Accès au bibtex



Other publications  
titre  
[Ce qui nous concerne - données](#)  
auteur  
Bérénice Briand, Jean-Philippe Briand, Eduardo Chávez Herrera, Ahidje Djagbre, William Kelleher, Amenan Espérance N'Gnete Kouakou

article  
2022, (10.34847/nkl.03b6h61y)  
Accès au bibtex



Reports

titre  
« Programme d’amélioration du dépistage du cancer colorectal (COLOR3) »,  
auteur  
Pierre Ingrand, Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard, Nicolas Palierne, Griselda Drouet, Fabienne Moreau  
article  
Registre des cancers, Inserm, CIC 802, CHU de Poitiers, Faculté de médecine et de pharmacie de Poitiers, LIDILE. 2022  
Accès au bibtex



2021

Journal articles

titre  
Predicting CEFR levels in learners of English: The use of microsystem criterial features in a machine learning approach  
auteur  
Thomas Gaillat, Andrew Simpkin, Nicolas Ballier, Bernardo Stearns, Annanda Sousa, Manon Bouyé, Manel Zarrouk  
article  
ReCALL, 2021, 34 (2), pp.130-146. (10.1017/S095834402100029X)  
Accès au texte intégral et bibtex



Conference papers

titre  
Investigating collocations in English essays written by different L1 learners across the proficiency spectrum  
auteur  
Jen-Yu Li, Thomas Gaillat, Élisabeth Richard  
article  
GR4L2 - Building CEFR-graded resources for second and foreign language learning, Dec 2021, Louvain-la-Neuve, Belgium  
Accès au bibtex



titre  
A data repository for the management of dynamic linguistic datasets  
auteur  
Thomas Gaillat, Leonardo Contreras Roa, Juvénal Attoumbre  
article  
CLARIN Annual Conference 2021, Sep 2021, Madrid (online), Spain  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
Spatial mapping of interactional narratives and socio-semiotic environment  
auteur  
William Kelleher  
article  
The “1st International and Interdisciplinary Conference on Spatial Methods for Urban Sustainability - SMUS”, University of Botswana, Gaborone, Sep 2021, Gabarone, Botswana  
Accès au bibtex



titre  
A corpus approach to features of narrative accounts in interview situations and implications for qualitative educational research  
auteur  
William Kelleher, Andries Masenge  
article  
SALALS (South African Linguistics and Applied Linguistics Society) virtual annual conference 2021, Stellenbosch University, Sep 2021, Stellenbosch, South Africa  
Accès au bibtex



titre  
Extraction of Standard collocations from British National Corpus  
auteur  
Jen-Yu Li, Thomas Gaillat  
article  
Euophras 2021, Sep 2021, Louvain-la-Neuve, Belgium  
Accès au bibtex



titre [A Cross-platform Investigation of Complexity for Russian Learners of English](#)  
auteur Nicolas Ballier, Anton Buzanov, Vinogradova Olga, Thomas Gaillat  
article *EUROCALL2021*, Sorbonne université, Aug 2021, Paris, France  
Accès au bibtex



titre [Table ronde "Le rôle des pratiques numériques dans la transformation pédagogique : apports et limites](#)  
auteur Thomas Gaillat  
article *Colloque de clôture du projet DUNE-DESIR*, Université Rennes 2, Jul 2021, Rennes, France  
Accès au bibtex



titre [Des récits et des lieux, ou l'étude narrative de l'anglophonie dans l'espace public français](#)  
auteur Hillary Bays, William Kelleher  
article *SSELEFF Conférence - Études sociales de la langue anglaise en France et dans le monde francophone*, Université de Lorraine - UFR ALL Metz, Jun 2021, Metz (France) - vidéoconférence, France  
Accès au bibtex



titre [Exploring linguistic complexity in learner English applied to business](#)  
auteur Thomas Gaillat, Sophie Belan, Julie McAllister  
article *PLIN Linguistic Day 2021*, UCLouvain, May 2021, Louvain-la-Neuve, Belgium  
Accès au texte intégral et bibtex



titre [Exploitation de mesures de complexité linguistique pour la visualisation de textes d'apprenants d'anglais](#)  
auteur Thomas Gaillat, Antoine Lafontaine, Anas Knefati  
article *Colloque Perspectives de Recherches sur les Usages du Numérique dans l'Éducation (PRUNE II) 2021*, Université de Poitiers et MSHS, Apr 2021, Poitiers, France  
Accès au bibtex



titre [Towards a Data Analytics Pipeline for the Visualisation of Complexity Metrics in L2 writings](#)  
auteur Thomas Gaillat, Anas Knefati, Antoine Lafontaine  
article *16th Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications*, Apr 2021, Kiev, Ukraine  
Accès au texte intégral et bibtex



Book sections

titre [Staging contradiction in French: a peculiar discursive phenomenon](#)  
auteur Griselda Drouet  
article Gisela Febel, Cordula Nolte, Ingo H. Warnke. *Contradiction Studies*, Springer VS, 2021  
Accès au bibtex



titre [TermiCo, outil terminologique dynamique et collaboratif](#)  
auteur David Ar Rouz, Franck Barbin, Fabienne Moreau  
article Roga Agost Canós; David ar Rouz. *Traductologie, terminologie et traduction*, 10, [Classiques Garnier](#), pp.141-155, 2021, Translatio, 978-2-406-11223-5. ([10.48611/isbn.978-2-406-11225-9.p.0141](#))  
Accès au bibtex



#### Other publications

titre [Présentation LIDILE: ethnographie linguistique, interaction et récit](#)  
auteur William Kelleher  
article 2021  
Accès au bibtex



2020

#### Journal articles

titre [linguistic ethnography of geomapped small stories](#)  
auteur William Kelleher  
article *Sociolinguistic Studies*, 2020, 14 (1-2), ([10.1558/sols.38904](#))  
Accès au bibtex



titre [Digital media, the body and agency in a South African education institution from the perspective of narrative research](#)  
auteur William Kelleher  
article *The Journal for Transdisciplinary Research in Southern Africa*, 2020, 16 (1), ([10.4102/td.v16i1.859](#))  
Accès au bibtex



titre [For an ecological critical approach: sociolinguistics in the shadow of climate change](#) (<https://themouthjournal.com/issue-no-6/> )  
auteur William Kelleher  
article *The Mouth: Critical Studies on Language, Culture and Society*, 2020, 2020 (6), pp.13-64  
Accès au bibtex



titre [Machine learning for learner English](#)  
auteur Nicolas Ballier, Stéphane Canu, Caroline Petitjean, Gilles Gasso, Carlos Balhana, Theodora Alexopoulou, Thomas Gaillat  
article *International Journal of Learner Corpus Research*, 2020, 6 (1), pp.72-103. ([10.1075/ijlcr.18012.bal](#))  
Accès au texte intégral et bibtex



titre [\(Re\)dire son voyage. Singularité\(s\) de la répétition dans le récit de voyage en ligne](#)  
auteur Élisabeth Richard, Intareeya Leekancha  
article *L'analisi linguistica e letteraria*, A paraître, XXVIII (1), pp.151-166  
Accès au bibtex



#### Conference papers

titre [Présentation du Projet Places](#)  
auteur William Kelleher  
article *Groupe SEA (Savoirs et Espaces Anglophones) du laboratoire LISAA (Littératures, Savoirs et Arts)*, Groupe SEA (Savoirs et Espaces Anglophones) du laboratoire LISAA (Littératures, SAVoirs et Arts), Dec 2020, Paris, France  
Accès au bibtex



titre [Exploring linguistic complexity in two varieties of learner English: ESP and applied languages](#)  
auteur Thomas Gaillat, Sophie Belan

article  
*Les problématiques de la spécialisation des langues en LEA*, GERAS - Université de Nantes, Dec 2020, Nantes, France  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[Un prototype en ligne pour la prédiction du niveau de compétence en anglais des productions écrites](#)

auteur  
Thomas Gaillat, Nicolas Ballier, Annanda Sousa, Manon Bouyé, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Manel Zarrouk

article  
*6e conférence conjointe Journées d'Études sur la Parole (JEP, 33e édition), Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN, 27e édition), Rencontre des Étudiants Chercheurs en Informatique pour le Traitement Automatique des Langues (RÉCITAL, 22e édition). Volume 4 : Démonstrations et résumés d'articles internationaux*, Jun 2020, Nancy, France. pp.30-33

Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[From Linguistic Research Projects to Language Technology Platforms: A Case Study in Learner Data](#)

auteur  
Annanda Sousa, Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Bernardo Stearns, Manel Zarrouk, Andrew Simpkin, Manon Bouyé

article  
*LREC2020*, European Language Resources Association (ELRA), May 2020, Marseille, France. pp.112-120

Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[La boîte noire de la recherche collaborative : de la négociation à la production des savoirs ?](#)

auteur  
Rana Challah, Thomas Gaillat, Kathy Mccoll

article  
*88ème Congrès de l'ACFAS*, Université de Sherbrooke; Université Bishop's, May 2020, Sherbrooke, Canada

Accès au bibtex



titre  
[Un système de diagnostic linguistique chez les apprenants d'anglais pour favoriser l'engagement et l'égalité des chances des étudiants dans le supérieur ?](#)

auteur  
Rana Challah, Thomas Gaillat, Claude Hamon, Antoine Lafontaine, Anas Knefati

article  
*Colloque International : Egalité des chances ou égalité des réussites dans l'enseignement supérieur ?*, Université Paul Valéry Montpellier 3, Mar 2020, Montpellier, France., Université Paul Valéry, Mar 2020, Montpellier, France

Accès au bibtex



titre  
[Un système de diagnostic linguistique chez les apprenants d'anglais pour favoriser l'engagement et l'égalité des chances des étudiants dans le supérieur ?](#)

auteur  
Rana Challah, Thomas Gaillat, Claude Hamon, Antoine Lafontaine, Anas Knefati

article  
*Colloque International : Egalité des chances ou égalité des réussites dans l'enseignement supérieur ?*, Université Paul Valéry Montpellier 3, Mar 2020, Montpellier, France

Accès au bibtex



Book sections

titre  
[Contredire avec "en même temps" : de la conciliation au cheval de Troie discursif](#)

auteur  
Griselda Drouet, Gabriella Carobbio, Cécile Desoutter, Aurora Fragonara

article  
Gabriella Carobbio (Éditeur de volume) Cécile Desoutter (Éditeur de volume) Aurora Fragonara (Éditeur de volume). *Macht, Ratio und Emotion: Diskurse im digitalen Zeitalter / Pouvoir, raison et émotion: les discours à l'ère du numérique*, 275, Peter Lang, 2020, 9783034342162. ([10.3726/b17780](#))

Accès au bibtex



titre  
[Impact de deux approches technologiques sur un panel d'apprentis traducteurs : aide ou obstacle sur le chemin du sens ?](#)

auteur  
Katell Hernandez Morin, Daniel Toudic, Fabienne Moreau, Gaëlle Phuez-Favris

article  
*Actes du colloque international Tralogy II*, A paraître

Accès au bibtex





Special issue

titre

[Narrative Iteration and Place in a Johannesburg Tavern](#)

auteur

William Kelleher

article

*Journal of Postcolonial Linguistics*, 2020 (2), pp.85-107, 2020, The Pragmatics of Place: Postcolonial Perspectives (<https://iacpl.net/jopol/issues/journal-of-postcolonial-linguistics-2202...>)

Accès au bibtex



Other publications

titre

[Digital media, the body and agency: transcriptions of participant accounts](#)

auteur

William Kelleher

article

2020, ([10.25403/UPresearchdata.12397703.v1](#))

Accès au bibtex



2019

Journal articles

titre

[Narrative materiality and practice: A study of born-free negotiation of periphery and centre](#)

auteur

William Kelleher

article

*Literator*, 2019, 40 (1), ([10.4102/lit.v40i1.1573](#))

Accès au bibtex



titre

[L'accentuation en cours d'espagnol langue étrangère : apports de la phonétique expérimentale à l'évaluation de la production et de la perception de la prononciation](#)

auteur

Margarita Muñoz Garcia

article

*LIDIL - Revue de linguistique et de didactique des langues*, 2019, 59, ([10.4000/lidil.6251](#))

Accès au bibtex



titre

[« Repérer et analyser formellement le dire indirect » Compte-rendu de lecture de l'ouvrage de Sophie Anquetil: Représentation et traitement des actes de langage indirects, Collection Domaines Linguistiques, Paris, Classiques Garnier, 2014](#)

auteur

Griselda Drouet

article

2019

Accès au bibtex



titre

[A Multifactorial analysis of this, that and it proforms in anaphoric constructions in learner English](#)

auteur

Thomas Gaillat

article

*Les cahiers de praxématique*, 2019, 72

Accès au bibtex



titre

[Information sur le risque familial de cancer colorectal : regards croisés sur l'efficacité d'une intervention personnalisée](#)

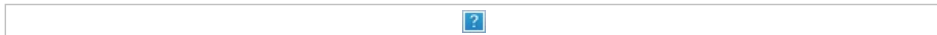
auteur

Isabelle Ingrand, Ludovic Gaussot, Élisabeth Richard, Griselda Drouet, Fabienne Moreau, Pierre Ingrand

article

*Santé Publique*, 2019, Numéro spécial (2), pp.79-89. ([10.3917/spub.197.0079](#))

Accès au texte intégral et bibtex



Scientific blog post

titre

[Linguistic horizons](#)

auteur

William Kelleher  
article  
2019  
Accès au bibtex



Conference papers

titre  
[Le Corpus d'Étude des Langues Vivantes Appliquées à une Spécialité \(CELVA.Sp\) source de visualisations linguistiques](#)  
auteur  
Thomas Gaillat, Pascale Janvier, Bénédicte Dumont, Antoine Lafontaine, Anas Knefati, Rana Challah, Claude Hamon  
article  
*PERL 2019*, Université de Paris Diderot, Dec 2019, Paris, France  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[DECLICS2016 : Un corpus pour recueillir, analyser et améliorer la parole en milieu hospitalier](#)  
auteur  
Mylène Blasco, Paul Cappeau, Océane Advocat, Emmanuèle Auriac-Slusarczyk, Aline Delsart, Griselda Drouet, C Fry, Yasmina Kebir, E Richard, Valérie Saint-Dizier de Almeida  
article  
*10ème Journées Internationales de Linguistique de Corpus*, Nov 2019, Grenoble, France  
Accès au bibtex



titre  
[« Analyse linguistique d'un corpus de Droit pénal: analyse lexicométrique et cartographie interactive des références »](#)  
auteur  
Griselda Drouet, Élisabeth Richard, Fabienne Moreau, Laurent Rousvoal, Sandrine Turgis  
article  
*LANGUE 2.0 : RECHERCHE, DEVELOPPEMENT ET EXPLOITATION DU NUMERIQUE EN LINGUISTIQUE APPLIQUEE*, LIDILE EA3874, Nov 2019, Rennes, France  
Accès au bibtex



titre  
[« Analyse linguistique d'un corpus de Droit pénal: analyse lexicométrique et cartographie interactive des références »](#)  
auteur  
Griselda Drouet, Élisabeth Richard, Fabienne Moreau, Laurent Rousvoal, Sandrine Turgis  
article  
*LANGUE 2.0 : RECHERCHE, DEVELOPPEMENT ET EXPLOITATION DU NUMERIQUE EN LINGUISTIQUE APPLIQUEE*, LIDILE EA3874, Nov 2019, Rennes, France  
Accès au bibtex



titre  
[The implicit metalinguistic discourse of tagsets for English: retagging the Brown corpus](#)  
auteur  
Nicolas Ballier, Taylor Arnold, Antonio Balvet, Thomas Gaillat  
article  
*Les discours métalinguistiques 3*, Université de Paris 13, Nov 2019, Paris, France  
Accès au bibtex



titre  
[A Supervised Learning Model for the Automatic Assessment of Language Levels Based on Learner Errors](#)  
auteur  
Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Manon Bouyé, Manel Zarrouk  
article  
*EC-TEL 2019 - 14th European Conference on Technology Enhanced Learning*, EATEL, Sep 2019, Delft, Netherlands. pp.308-320, [\(10.1007/978-3-030-29736-7\\_23\)](#)  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[Investigating the scope of textual metrics for learner level discrimination and learner analytics](#)  
auteur  
Nicolas Ballier, Thomas Gaillat  
article  
*Learner Corpus Research Conference*, University of Warsaw, Poland, Sep 2019, Warsaw, Poland  
Accès au bibtex



titre  
[Investigating Criterial Features of Learner English and Predicting CEFR Levels in French Learners of English](#)  
auteur

Thomas Gaillat, Nicolas Ballier, Manel Zarrouk, Andrew Simpkin, Bernardo Stearns, Manon Bouyé  
article  
*EUROCALL 2019*, University of Louvain La Neuve, Aug 2019, Louvain la Neuve, Belgium  
Accès au bibtex



titre  
[A Franco-Irish project for the automatic identification of criterial features in learners of English](#)

auteur  
Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Manel Zarrouk, Andrew Simpkin, Manon Bouyé, Bernardo Stearns  
article  
*EUROCALL 2019*, Université de Louvain la Neuve, Aug 2019, Louvain la Neuve, Belgium  
Accès au bibtex



titre  
[Sociolinguistics & Ecology](#)

auteur  
William Kelleher  
article  
*SAALT - SALALS (Southern African Association for Language Teachers - Southern African Linguistics and Applied Linguistics Association) annual conference*, SAALT - SALALS (Southern African Association for Language Teachers - Southern African Linguistics and Applied Linguistics Association), Jun 2019, Pretoria, South Africa  
Accès au bibtex



titre  
[«Contredire avec "en même temps" : de la conciliation au cheval de Troie discursif»](#)

auteur  
Griselda Drouet  
article  
*Discourse Net 23, Journée d'études « Discours Power and mind, between reason and emotions »*, Cécile Desoutter, Gabriella Carobbio, Aurora Fragonara, Discourse Net (DN23), Université degli studi di Bergamo, Jun 2019, Bergame, Italie  
Accès au bibtex



titre  
[Prototype de feedback visuel des productions écrites d'apprenants francophones de l'anglais sous Moodle](#)

auteur  
Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Erin Pacquetet  
article  
*Environnements Informatiques pour l'Apprentissage Humain (EIAH'19)*, University of Paris Sorbonne, Jun 2019, Paris, France  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[Le regard de l'apprenant sur l'apprentissage de la prononciation](#)

auteur  
Margarita Muñoz Garcia, Leonardo Contreras Roa  
article  
*L'apprenant en langues et dans les métiers de la traduction : source d'interrogations et de perspectives*, Jan 2019, Rennes, France  
Accès au bibtex



titre  
[Un corpus de récits d'apprenants-écrivains pour la didactique du FLE, ou comment apprendre de l'apprenant](#)

auteur  
Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard  
article  
*Colloque international : L'apprenant en langues et dans les métiers de la traduction, source d'interrogations et de perspectives*, LIDILE; Université Rennes 2, Jan 2019, Rennes, France  
Accès au bibtex



Books  
titre  
[La contradiction en discours : une mise en scène énonciative singulière](#)

auteur  
Griselda Drouet  
article  
Classiques Garnier, pp.518, 2019, 978-2-406-06558-6  
Accès au bibtex



titre  
[L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal](#)  
auteur

Isabelle Ingrand, Ludovic Gausso, Élisabeth Richard  
article Presses Universitaires de Limoges, 2019, 9782842877286  
Accès au bibtex



2018  
Journal articles

titre [First study of correlation between oleic acid content and SAD gene polymorphism in olive oil samples through statistical and bayesian modeling analyses](#)  
auteur Rayda Ben Ayed, Karim Ennouri, Sezai Ercisli, Hajer Ben Hlima, Mohsen Hanana, Slim Smaoui, Ahmed-Riadh Rebai, Fabienne Moreau  
article *Lipids in Health and Disease*, 2018, 17, ([10.1186/s12944-018-0715-7](#))  
Accès au texte intégral et bibtex



Conference papers

titre [An Ensemble Classifier for Error Detection and Recommendation in the Use of Articles by Learners of English](#)  
auteur Krishnamoorthy, Kiruthikaa, Thomas Gaillat  
article *11th International Conference on Innovation in Language Learning*, Nov 2018, Firenze, Italy  
Accès au bibtex



titre [Replying to the challenges of online learning through narrative research](#)  
auteur William Kelleher  
article *Flexible Futures*, University of Pretoria, Oct 2018, Pretoria, Afrique du Sud, South Africa  
Accès au bibtex



titre [A linguistic ethnography of geomapped small stories: Born Frees in Sandton, South Africa](#)  
auteur William Kelleher  
article *ICS.2 2nd International Conference on Sociolinguistics*, Eötvös Loránd University, Sep 2018, Budapest (Hungary), Hungary  
Accès au bibtex



titre [ClickUP: A linguistic ethnography of the University of Pretoria online platform](#)  
auteur William Kelleher  
article *Witwatersrand University Hub for Multilingual Education and Literacies HuMEL*, Witwatersrand University Department of Education, Aug 2018, Johannesburg, South Africa  
Accès au bibtex



titre [Implicit and Explicit Aspect Extraction in Financial Microblogs](#)  
auteur Thomas Gaillat, Bernardo Stearns, Gopal Sridhar, Ross Mcdermott, Manel Zarrouk, Brian Davis  
article *1st Workshop on Economics and Natural Language Processing (ECONLP 2018)*, Jul 2018, Melbourne, Australia. pp.55-61, ([10.5281/zenodo.1326536](#))  
Accès au texte intégral et bibtex



titre [« Analyse linguistique d'un corpus de Droit pénal »](#)  
auteur Griselda Drouet, Élisabeth Richard, Fabienne Moreau  
article *Journée d'études « la notion de matière pénale, analyse interdisciplinaire d'un objet et de science du droit »*, Laurent Rousvoal, projet LaNoPale, Faculté de Droit et de Sciences Politiques, université de Rennes 1., Jul 2018, Rennes, France  
Accès au bibtex



titre  
[Trajectories of locally occasioned multilingual small stories in Sandton](#)

auteur  
William Kelleher

article  
*The Future of Multilingualism*, Johannesburg Institute for Advanced Study - JIAS, Jun 2018, Johannesburg, South Africa  
Accès au bibtex



titre  
[Predicting CEFRL levels in learner English on the basis of metrics and full texts](#)

auteur  
Taylor Arnold, Nicolas Ballier, Thomas Gaillat, Paula Lissón

article  
*Conference paper presented at Conférence sur l'Apprentissage Automatique (CAp) 2018*, INSA Rouen, Jun 2018, Rouen, France  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[FinSentiA: Sentiment Analysis in English Financial Microblogs](#)

auteur  
Thomas Gaillat, Annanda Sousa, Manel Zarrouk, Brian Davis

article  
*Conférence CORIA TALN 2018*, Inria Rennes Bretagne-Atlantique; IRISA, May 2018, Rennes, France. pp.271-280  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[The SSIX Corpora: Three Gold Standard Corpora for Sentiment Analysis in English, Spanish and German Financial Microblogs](#)

auteur  
Thomas Gaillat, Manel Zarrouk, André Freitas, Brian Davis

article  
*LREC: Language Resources and Evaluation Conference*, May 2018, Miyazaki, Japan. pp.2671-2675  
Accès au texte intégral et bibtex



Book sections

titre  
[Entre frontières et unité, à la recherche de modèles organisateurs de la langue orale. Préambule](#)

auteur  
Élisabeth Richard

article  
*Des organisations dynamiques de l'oral / Elisabeth Richard (éd.)*, Peter Lang, pp.27-39, 2018, 978-3-0343-3136-4  
Accès au bibtex



titre  
[Introduction](#)

auteur  
Isabelle Ingrand, Ludovic Gausso, Élisabeth Richard

article  
*L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal : une recherche interdisciplinaire : sciences médicales, sociales et humaines / Coordination éditoriale de Ludovic Gausso, Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard*, Presses universitaires de Limoges, 2018, 9782842877286  
Accès au bibtex



titre  
[L'appropriation des discours](#)

auteur  
Élisabeth Richard, Griselda Drouet, Fabienne Moreau

article  
*L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal : une recherche interdisciplinaire : sciences médicales, sociales et humaines / Coordination éditoriale de Ludovic Gausso, Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard*, Presses universitaires de Limoges, 2018, 9782842877286  
Accès au bibtex



titre  
[Synthèse et conclusion](#)

auteur  
Isabelle Ingrand, Ludovic Gausso, Élisabeth Richard, Pierre Ingrand, Estelle Laurent

article  
L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal : une recherche interdisciplinaire : sciences médicales, sociales et humaines / Coordination éditoriale de Ludovic Gausso, Isabelle Ingrand, Elisabeth Richard, Presses universitaires de Limoges, 2018, 9782842877286

Accès au bibtex



Books

titre  
L'approche personnalisée du dépistage familial du cancer colorectal : une recherche interdisciplinaire : sciences médicales, sociales et humaines  
auteur  
Ludovic Gausso, Isabelle Ingrand, Elisabeth Richard

article  
Presses universitaires de Limoges, pp.224, 2018, 9782842877286

Accès au bibtex



titre  
Des organisations dynamiques de l'oral / Elisabeth Richard (éd.)  
auteur  
Élisabeth Richard

article  
Peter Lang, pp.418, 2018, 978-3-0343-3136-4

Accès au bibtex



Poster communications

titre  
Un système d'équivalences entre ToBI et Intsint pour l'étude de l'interlangue prosodique  
auteur  
Leonardo Contreras Roa, Margarita Muñoz Garcia

article  
Journées d'Études REAL2 : « Dimension sonore et acquisition des L2 », Dec 2018, Nantes, France

Accès au texte intégral et bibtex



Software

titre  
CELVA.Sp corpus User Interface  
auteur  
Thomas Gaillat, Rémi Venant, Cyriel Mallart, Taylor Arnold, Anatole Fougère  
article  
2018, (swh:1:dir:7405005eae86eb3f53662e5649f10f5c4f92e11a;origin=https://gitlab.huma-num.fr/lidile/celva.sp-ui;visit=swh:1:snp:198c7b3333fa18b5a721d36e06e8a5a0648600e3;anchor=swh:1:rev:95c370947852a8fe6ef9254069ca7812fd901188)

Accès au bibtex



Theses

titre  
Sandton: a linguistic ethnography of small stories in a site of luxury (https://wiredspace.wits.ac.za/handle/10539/25897)  
auteur  
William Kelleher  
article  
Linguistics. University of the Witwatersrand (Johannesbourg, Afrique du Sud), 2018. English. (NNT : )

Accès au bibtex



2017

Journal articles

titre  
Reformulation, négociation et progression discursive dans le débat radiophonique. Enjeux pour le développement de l'enseignement/apprentissage de la compétence discursive  
auteur  
Élisabeth Richard, Griselda Drouet  
article  
Studia Romanica Posnaniensia, 2017, 44 (2), pp.47. (10.14746/strop.2017.442.003)

Accès au texte intégral et bibtex



titre  
Les Linguistic Landscape Studies  
auteur  
William Kelleher

article  
*Langage et Société*, 2017, N° 160-161 (2), pp.337-347. [\(10.3917/l.s.160.0337\)](#)  
Accès au bibtex



titre  
[Bayesian and Phylogenic Approaches for Studying Relationships among Table Olive Cultivars](#)  
auteur  
Rayda Ben Ayed, Karim Ennouri, Fathi Ben Amar, Fabienne Moreau, Mohamed Ali Triki, Ahmed-Riadh Rebai  
article  
*Biochemical Genetics*, 2017, 55 (4), pp.300 - 313. [\(10.1007/s10528-017-9802-0\)](#)  
Accès au bibtex



Conference papers

titre  
[Analyse lexicométrique du corpus DECLICS : une approche quantitative et qualitative](#)  
auteur  
Élisabeth Richard, Griselda Drouet  
article  
*Journées d'études DECLICS*, MSH-Université Auvergne-Rhône-Alpes, Dec 2017, Clermont-Ferrand, France  
Accès au bibtex



titre  
[« La mise en scène de la contradiction à l'oral, dire et en même temps \(se\) contredire »](#)  
auteur  
Griselda Drouet  
article  
*La linguistique au cœur de la formation, Journée d'étude en hommage à Marie Claude Le Bot*, Betina Schnabel, Griselda Drouet, MSHB, LIDILE EA 3874, Université Rennes 2, Dec 2017, Rennes, France  
Accès au bibtex



titre  
[Linguistique, didactique et numérique : défis et enjeux pour la didactique du FLE](#)  
auteur  
Marie-Françoise Bourvon, Élisabeth Richard  
article  
*Colloque : Les nouveaux défis pour le FLE à l'université*, Université de Vilnius, Nov 2017, Vilnius, Lituanie  
Accès au bibtex



titre  
[A cross-over medical-sociological-linguistic study: when discourse analysis supports medical researches](#)  
auteur  
Élisabeth Richard, Griselda Drouet  
article  
*DiscourseNet Congress #2, Interdisciplinary Discourse Studies, Theory and Practice #DNC2*, University of Warwick, Sep 2017, Warwick, United Kingdom  
Accès au bibtex



titre  
[Sandton: A linguistic ethnography of small stories in a site of luxury](#)  
auteur  
William Kelleher  
article  
*Wits Department of Education Post-graduate Seminar*, Wits Department of Education, May 2017, Johannesburg, South Africa  
Accès au bibtex



titre  
[TermiCo, terminographie collaborative](#)  
auteur  
David Ar Rouz, Fabienne Moreau, Franck Barbin  
article  
*Congrès Mondial de Traductologie*, Université Paris Ouest Nanterre; Société Française de Traductologie (SFT), Apr 2017, Paris, France  
Accès au bibtex



titre  
[Staging contradiction in French: a peculiar discursive phenomenon"](#)  
auteur  
Griselda Drouet  
article  
*Contradiction Studies: Mapping the Field. Inaugural Conference on Concepts of Contradictions in the Humanities*, Daniel Schmidt-Brücken, Discourse Net, Worlds of Contradiction, University of Bremen, Feb 2017, Bremen, Germany  
Accès au bibtex



## Book sections

titre

[Translation technology and learner performance: Professionally-oriented translation quality assessment with three translation technologies \(Chapter 8\)](#)

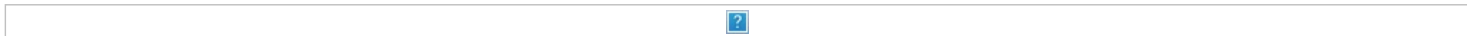
auteur

Katell Hernandez Morin, Franck Barbin, Fabienne Moreau, Daniel Toudic, Gaëlle Phuez-Favris

article

*Translation in Transition. Between cognition, computing and technology*, 133, [John Benjamins Publishing](#), pp.208-234, 2017, Benjamins Translation Library, 9781784054854. ([10.1075/btl.133.08mor](#))

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Projet de formation et Formation par Projets : une mise en abyme actionnelle pour la formation des professeurs de FLE](#)

auteur

Élisabeth Richard

article

*Actes du Colloque International Enseigner le français : s'engager et innover, 19-20 oct. 2017, Association Thaïlandaise des Professeurs de Français*, Association Thaïlandaise des Professeurs de français, pp.186-205, 2017

Accès au bibtex



titre

[En même temps : un marqueur double ? De la simultanéité temporelle à la contradiction énonciative](#)

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

*Lexique, grammaire, discours : les marqueurs discursifs / sous la direction de Gaétane Dostie et Florence Lefevvre*, Honoré Champion Éditeur, pp.159-172, 2017, 978-2-7453-3574-6

Accès au bibtex



2016

## Journal articles

titre

[Négociation interactive de l'implicite dans le débat polémique radiophonique](#)

auteur

Bernadeta Wojciechowska, Élisabeth Richard

article

*CORELA - COgnition, REprésentation, LAngage*, 2016, HS-20, ([10.4000/corela.4684](#))

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Confirmer pour mieux détourner : marqueurs d'acceptation et modalités de transition](#)

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

*Testi e linguaggi: Rivista di studi letterari, linguistici e filologici dell'Università di Salerno*, 2016, 216 (10), pp.131-142

Accès au bibtex



## Conference papers

titre

[La professionnalisation des enseignements de langues commence avec la professionnalisation des \(futurs\) enseignants : le cas des étudiants en master FLE/ALE](#)

auteur

Élisabeth Richard, Benameur Cheick, Elsa Chusseau, Thomas Gaillat

article

*La Professionnalisation des enseignements des langues en LANSAD à l'université*, Université Rennes 2, Dec 2016, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[Analyse linguistique et discursive des corpus médicaux](#)

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet, Fabienne Moreau

article

*Journée d'études DECLICS Dispositifs d'Études Cliniques sur les Corpus Santé*, Université Auvergne-Rhône Alpes, Dec 2016, Clermont-Ferrand, France

Accès au bibtex



titre



[La répétition dans le récit de voyage en ligne: redire ou reformuler ?](#)

auteur

Élisabeth Richard, Intareeya Leekancha

article

*Colloque Variations de la répétition dans le Récit de voyage*, Université Nice Sophia Antipolis, Nov 2016, Nice, France

Accès au bibtex



titre

[En même temps, marqueur à rebours de corrélation énonciative](#)

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

*Colloque « La corrélation »*, Université de Strasbourg, Oct 2016, Strasbourg, France

Accès au bibtex



titre

[Reformulation, négociation et progression discursive dans le débat radiophonique. Enjeux pour le développement de l'enseignement/apprentissage de la compétence discursive](#)

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article

*Journée Internationale Perspectives discursives dans le développement de la compétence de communication en langue étrangère*, Université Adam Mickiewicz, Institut de Philologie Romane, Oct 2016, Poznan, Pologne

Accès au bibtex



titre

[Classification d'apprenants francophones de l'anglais sur la base des métriques de complexité lexicale et syntaxique](#)

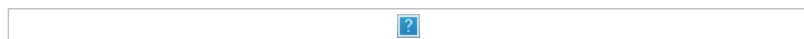
auteur

Nicolas Ballier, Thomas Gaillat

article

*JEP-TALN-RECITAL 2016*, Jul 2016, Paris, France. pp.1-14

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Détecter le besoin d'information dans des requêtes d'usagers d'agents virtuels : sélection de données pertinentes](#)

auteur

Octavia Efraim, Fabienne Moreau

article

*23ème Conférence sur le Traitement Automatique des Langues Naturelles*, Jul 2016, INALCO, PARIS, France

Accès au texte intégral et bibtex



Theses

titre

[REFERENCE IN INTERLANGUAGE: THE CASE OF THIS AND THAT. From linguistic annotation to corpus interoperability](#)

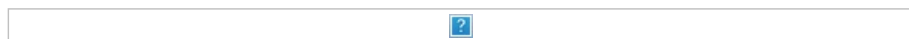
auteur

Thomas Gaillat

article

Linguistics. Université Paris Diderot (Paris 7) Sorbonne Paris Cité, 2016. English. (NNT : )

Accès au texte intégral et bibtex



2015

Journal articles

titre

[A propos de répétition : entre continuité et rupture](#)

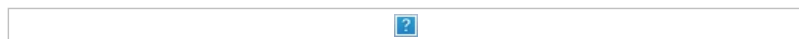
auteur

Élisabeth Richard

article

*Semen - Revue de sémio-linguistique des textes et discours*, 2015, 38, pp.95-114

Accès au texte intégral et bibtex



Conference papers

titre [Comparing corpora to identify learner-specific features of English: The case of this, that and it](#)

auteur Thomas Gaillat, Pascale Sébillot, Nicolas Ballier

article *Learner Corpus Research Conference (LCR 2015)*, Radboud University, Sep 2015, Radboud, Netherlands. pp.68-69

Accès au bibtex



titre [La mise en scène de la contradiction à l'oral: un processus discursif singulier](#)

auteur Griselda Drouet

article *Colloque ARG-AGE 2015: Argumentation & Langage, marqueurs linguistiques, processus discursifs, opérations cognitives*, Collectif Romand de Recherche sur l'Argumentation (CoRREa), Sep 2015, Lausanne, Suisse

Accès au bibtex



titre [The TRASILT Grid: A Three-Dimensional Translation Quality Assessment Grid for Training, Scientific, and Professional Purposes](#)

auteur Katell Hernandez Morin, Franck Barbin, Fabienne Moreau, Gaëlle Phuez-Favris, Octavia Efraim, Quéniart Chantal

article *New perspectives in assessment in translation training: bridging the gap between academic and professional assessment*, University of Westminster, Sep 2015, Londres, United Kingdom

Accès au bibtex



titre [Vers une démocratisation des outils de constitution de corpus parallèles](#)

auteur Octavia Efraim, Fabienne Moreau

article *Conférence TAO-CAT 2015*, Jun 2015, Angers, France

Accès au texte intégral et bibtex



titre [« Dire la contradiction : entre ajustement énonciatif et modulation de la réfutation »](#)

auteur Griselda Drouet

article *Colloque international : « Linéarité et interprétation 2 », 29e Colloque du CerLiCO Approximation, modulation, ajustement.*, CerLiCO, LIDILE (EA 3874), CIREFE, Université Rennes 2, Jun 2015, Rennes, France

Accès au bibtex



titre [Perspectives sur l'approximation en traduction pragmatique](#)

auteur Gaëlle Phuez-Favris, Katell Hernandez Morin, Franck Barbin, Octavia Efraim, Fabienne Moreau, Quéniart Chantal

article *Linéarité et interprétation 2. Approximation, modulation, ajustement*, LIDILE et CIREFE, Jun 2015, Rennes, France

Accès au bibtex



titre [Confirmer pour mieux détourner : marqueurs d'acceptation et modalités de transition](#)

auteur Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article *Jornadas de Estudio sobre Sistemas y Estrategias de Afirmación en la Interacción = Systèmes et stratégies d'affirmation dans l'interaction, approche descriptive et contrastive*, Università degli Studi di Salerno; Université Paris Ouest Nanterre La Défense, Apr 2015, Salerno, Italie

Accès au bibtex



titre [Réalisation de la coloscopie chez les individus à risque élevé de cancer colorectal en raison d'antécédents familiaux : étude randomisée multicentrique d'une intervention personnalisée v utilisation d'une plaquette-support standard \(COLOR2\).](#)

auteur Isabelle Ingrand, Élisabeth Richard, Griselda Drouet, Nicolas Paliarne

article *Journée d'études thématique : "Le Rôle du Proche en Cancérologie"*, Université de Tours, Jan 2015, Tours, France

Accès au bibtex




titre [Analyse de discours et discours de critique : une rencontre fructueuse. Projet multidisciplinaire Monade \(Méthodes et Outils Numériques pour la recherche en Art, Design et Esthétique\), corpus Nicolas Bourriaud, Esthétique relationnelle](#)

auteur Griselda Drouet, Élisabeth Richard, Fabienne Moreau

article *Séminaire "les lundis de LIDILE", LIDILE EA 3874, 2015, Rennes, France*

Accès au bibtex




Book sections

titre [D'après une ethnographie matérielle des écrits urbains: Marseille et Prétoria](#)

auteur William Kelleher

article *Escritas urbanas, ler, escrever e agir na Cidade / Écritures urbaines, lire, écrire et agir dans la rue.*, Alcance Editores, pp.43-64, 2015, 992-87-9236-4

Accès au bibtex



Special issue

titre [Surface and underneath: A linguistic landscape analysis of the Bosman neighbourhood in Pretoria](#)

auteur William Kelleher, Tommaso Milani

article 2015 (25), pp.110-141, 2015, Pretoria in/îm print

Accès au bibtex



2014


Journal articles

titre [Production orale de l’accent lexical espagnol par les francophones : une étude expérimentale](#)

auteur Margarita Muñoz Garcia

article *Travaux Interdisciplinaires sur la Parole et le Langage*, 2014, 30, [\(10.4000/tipa.1242\)](#)

Accès au bibtex



titre [Combiner les scénarios linguistique et actionnel au sein d’un parcours en ligne d’apprentissage de l’anglais](#)

auteur Thomas Gaillat, Martine Schuwer, Sophie Belan

article *Recherche et Pratiques Pédagogiques en Langues de Spécialité. Cahiers de l'APLIUT*, 2014, Vol. XXXIII N° 3, pp.107-120. [\(10.4000/apliut.4929\)](#)

Accès au texte intégral et bibtex



titre [Du contexte didactique aux pratiques professionnelles : proposition d’une grille multicritères pour l’évaluation de la qualité en traduction spécialisée](#)

auteur Daniel Toudic, Katell Hernandez Morin, Fabienne Moreau, Franck Barbin, Gaëlle Phuez

article *ILCEA: Revue de l’Institut des langues et cultures d’Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie* , 2014, 19, [\(10.4000/ilcea.2517\)](#)

Accès au texte intégral et bibtex



titre [Les stratégies rédactionnelles face aux défis d’interprétation d’un débat radiodiffusé](#)

auteur Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska, Joanna Gorecka, Marie-Claude Le Bot

article *Studia Romanica Posnaniensia*, 2014, XLI, pp.117-132

Accès au bibtex



Conference papers

titre [Négociation interactive de l’implicite dans le discours polémique radiophonique](#)

auteur

Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska  
article  
*Colloque international AFI : Autour des formes implicites*, Université de Limoges, Nov 2014, Limoges, France  
Accès au bibtex



titre  
[La critique d'art au banc d'essai des humanités numériques](#)

auteur  
Nicolas Thély, Fabienne Moreau, Vincent Claveau, Elsa Tolone

article  
*Digital intelligence, DI 2014*, Sep 2014, Nantes, France. 5 p  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[Comblant les lacunes de connaissances culturelles dans une activité d'écoute de l'émission radiophonique](#)

auteur  
Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska, Joanna Gorecka

article  
*Journées d'études Innovations en didactique des langues étrangères*, Uniwersytet Adama Mickiewicza, Instytut Filologii Romanskiej, Apr 2014, Poznan, Pologne  
Accès au bibtex



titre  
[En même temps : un marqueur double ? De la simultanéité temporelle à la contradiction énonciative](#)

auteur  
Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article  
*Colloque international : À l'articulation du lexique de la grammaire et du discours: marqueurs grammaticaux et marqueurs discursifs*, Université Sorbonne Nouvelle, Apr 2014, Paris, France  
Accès au bibtex



Book sections

titre  
[L'oral du débat radiophonique : un défi pour la compréhension orale niveau C2](#)

auteur  
Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska, Marie-Claude Le Bot, Joanna Gorecka, Marie-Françoise Bourvon, Weronika Wilczyńska

article  
*Innovations didactiques en français langue étrangère / textes réunis et édités par Claire Martinot et Anne Pégaz Paquet*, Cellule de recherche en linguistique, pp.38-50, 2014, 2-9526027-5-1  
Accès au bibtex



titre  
[La locution adverbiale " en fait " dans le discours scientifique : un double mouvement de réfutation et de dévoilement de la vérité](#)

auteur  
Griselda Drouet

article  
Ghislaine Rolland-Lozachmeur. *Les mots en force dans le discours. Les mots stratégiques. Tome 1*, Université de Bretagne Occidentale, pp.273-287, 2014, 978-2-908-195-40-8  
Accès au bibtex



titre  
[Automated classification of unexpected uses of this and that in a learner corpus of English](#)

auteur  
Thomas Gaillat, Pascale Sébillot, Nicolas Ballier

article  
Lieven Vandelandotte; Kristin Davidse; Caroline Gentens. *Recent Advances in Corpus Linguistics: Developing and Exploiting Corpora*, 78, Brill, pp.309-324, 2014, Rodopi Language and Linguistics Special E-Book, ([10.1163/9789401211130\\_015](#))  
Accès au texte intégral et bibtex



titre  
[Mécanique et dynamique de la répétition en discours : figures de rhétorique et usages spontanés](#)

auteur  
Élisabeth Richard, Michèle Noailly

article  
*L'art de répéter : psychanalyse et création / sous la direction de Joseph Delaplace*, , 2014, 978-2-7535-3343-1  
Accès au bibtex



titre [Parcours de la répétition : un cercle dynamique](#)  
auteur Elisabeth Richard  
article Linguistique. Université de Strasbourg, 2014  
Accès au texte intégral et bibtex

2013  
Journal articles

titre [This et that dans les domaines spécialisés du corpus ICE-GB : quelles caractéristiques distributionnelles ?](#)  
auteur Thomas Gaillat  
article *ASp - La revue du GERAS*, 2013, 64, pp.161-183. ([10.4000/asp.3890](#))  
Accès au texte intégral et bibtex

titre [This et that dans les domaines spécialisés du corpus ICE-GB : quelles caractéristiques distributionnelles ?](#)  
auteur Thomas Gaillat  
article *ASp (Anglais de Spécialité)*, 2013, 64, pp.161-183  
Accès au texte intégral et bibtex

Conference papers

titre [À propos de répétition : entre continuité et rupture](#)  
auteur Elisabeth Richard  
article *Journées d'étude « La répétition lexicale »*, Université de Nice, Dec 2013, Nice, France  
Accès au bibtex

titre [Annotation automatique d'un corpus d'apprenants d'anglais avec un jeu d'étiquettes modifié du Penn Treebank](#)  
auteur Thomas Gaillat  
article *TALN-RECITAL 2013*, Jun 2013, France. pp.271-284  
Accès au texte intégral et bibtex

titre [Mécanique et dynamique de la répétition : figures de rhétorique et usages spontanés](#)  
auteur Elisabeth Richard, Michèle Noailly  
article *colloque Encore – Peut-on créer sans répéter ?*, Université Rennes 2, Feb 2013, Rennes, France  
Accès au bibtex

titre [Impact de deux approches technologiques sur un panel d'apprentis traducteurs : aide ou obstacle sur le chemin du sens ? Session 6 - Didactique, enseignement, apprentissage](#)  
auteur Daniel Toudic, Katell Hernandez Morin, Fabienne Moreau  
article *Tralogy II. Trouver le sens : où sont nos manques et nos besoins respectifs ?*, Jan 2013, Paris, France. 21p  
Accès au texte intégral et bibtex



Book sections

titre [This and that in native and learner English: From typology of use to tagset characterisation](#)

auteur Thomas Gaillat

article Granger Sylviane; Gilquin Gaëtanelle; Meunier Fanny. *Twenty years of learner research: looking back, moving ahead Proceedings of the First Learner Corpus Research Conference (LCR 2011)*, Presses Universitaires de Louvain, 2013

Accès au texte intégral et bibtex



titre [Une stratégie énonciative singulière : la mise en scène de la contradiction dans le discours oral](#)

auteur Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article *La linguistique de la contradiction / Jacques François, Pierre Larrivé, Dominique Legallois.. [et al.] (dir.)*, P.I.E.-P. Lang, pp.295-308, 2013, 978-2-87574-053-3

Accès au bibtex



2012

Journal articles

titre [L'expérimentation syntaxique, le gauchissement de la langue & une petite histoire de la représentation de la langue orale dans la littérature / Compte-rendu de :l'ouvrage de Julien Piat, L'expérimentation syntaxique dans l'écriture du Nouveau Roman \(Beckett, Pinget, Simon\). Contribution à une histoire de la langue littéraire dans les années 1950](#)

auteur Élisabeth Richard

article *Acta fabula : Revue des parutions pour les études littéraires*, 2012

Accès au bibtex



titre [Compte-rendu de l'ouvrage de Gardes Tamine J., style et création littéraire](#)

auteur Élisabeth Richard

article *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 2012, pp.117-121

Accès au bibtex



Conference papers

titre [Les débats radiophoniques : quelles stratégies d'écoute pour le niveau avancé ?](#)

auteur Élisabeth Richard, Bernadeta Wojciechowska, Marie-Claude Le Bot, Weronika Wilczyńska, Joanna Gorecka, Marie-Françoise Bourvon

article *Colloque international Innovations didactiques en français langue étrangère*, Institut Français d'Athènes, Oct 2012, Athènes, Grèce

Accès au bibtex



titre [Lexical-phonetic automata for spoken utterance indexing and retrieval](#)

auteur Julien Fayolle, Murat Saraclar, Fabienne Moreau, Christian Raymond, Guillaume Gravier

article *International Conference on Speech Communication and Technologies*, Sep 2012, Portland, United States

Accès au texte intégral et bibtex



titre [Using Language Corpora for Initial Teacher training : New Practices in Foreign Language Teaching](#)

auteur Élisabeth Richard, S Ali, Najib Arbach

article *Eurocall 2012*, University of Gothenburg, Aug 2012, Gothenburg, Sweden

Accès au bibtex



titre

[FLS : une orthographe sans segmentation](#)

auteur

Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot

article

*L'orthographe : un défi pour l'apprentissage du français FLE/FLS/FLM*, LIDILE, Université Rennes 2, Jun 2012, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[FLE, FLS, Flsco, etc. : les sigles en question](#)

auteur

Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot

article

*L'orthographe : un défi pour l'apprentissage du français FLE/FLS/FLM*, Jun 2012, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[Automates lexico-phonétiques pour l'indexation et la recherche de segments de parole](#)

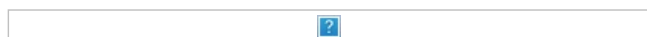
auteur

Julien Fayolle, Fabienne Moreau, Christian Raymond, Guillaume Gravier

article

*JEP - Journées d'Études sur la Parole*, Jun 2012, Grenoble, France. pp.49-56

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Automated processing of an English learner corpus: the case of this and that](#)

auteur

Thomas Gaillat, Pascale Sébillot, Nicolas Ballier

article

*ICAME332012 : Corpora at the centre and crossroads of English linguistics*, University of Leuven, May 2012, Louvain, Belgium

Accès au bibtex



titre

[La langue de Lagarce, un quotidien littérisé](#)

auteur

Élisabeth Richard, Claire Doquet

article

*La progression du discours chez J.- L. Lagarce : Continuité, discontinuité, reprise*, Journée d'Etudes ConSci La Confrontations en Sciences du Langage, Feb 2012, Paris, France

Accès au bibtex



titre

[La répétition, moteur de la progression discursive](#)

auteur

Élisabeth Richard

article

*La progression du discours chez J.- L. Lagarce : Continuité, discontinuité, reprise*, Journée d'Etudes ConSciLa Confrontations en Sciences du Langage, Feb 2012, Paris, France

Accès au bibtex



Book sections

titre

[Répétition, relance et progression discursive](#)

auteur

Élisabeth Richard, Michèle Noailly

article

*Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise / Elisabeth Richard, Claire Doquet (dir.)*, L'Harmattan-Academia, pp.135-155, 2012, 978-2-8061-0056-6

Accès au bibtex



titre

[Juste un dire ordinaire](#)

auteur

Élisabeth Richard, Claire Doquet

article

*Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise / Elisabeth Richard, Claire Doquet (dir.)*, L'Harmattan-Academia, pp.159-165, 2012, 978-2-8061-0056-6

Accès au bibtex



titre

[Une conversation pas tout à fait ordinaire : la langue de Lagarce](#)

auteur

Élisabeth Richard, Claire Doquet

article

*Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise* / Elisabeth Richard, Claire Doquet (dir.), L'Harmattan-Academia, pp.5-15, 2012, 978-2-8061-0056-6

Accès au bibtex



Special issue

titre

[A case study of out-of-school language practice with implications for language teaching and policy](#)

auteur

William Kelleher

article

14, pp.9-14, 2012, LESEDI (<http://www.ifas.org.za/research/2012/lesedi-14-july-2012/>)

Accès au bibtex



Books

titre

[Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise](#) / Elisabeth Richard, Claire Doquet (dir.)

auteur

Élisabeth Richard, Claire Doquet

article

L'Harmattan-Academia, pp.169, 2012, 978-2-8061-0056-6

Accès au bibtex



titre

[Les représentations de l'oral chez Lagarce : continuité, discontinuité, reprise](#)

auteur

Claire Doquet, Élisabeth Richard

article

L'Harmattan-Academia, 6, 169 p., 2012, (Sciences du langage Carrefour et Points de vue), 978-2-8061-0056-6

Accès au bibtex



Poster communications

titre

[« Le problème du classement typologique d'un phénomène peu étudié en linguistique: la contradiction dans le discours à l'oral. »](#)

auteur

Griselda Drouet

article

*Colloque International Jeunes Chercheurs en Linguistique - Les classifications en Linguistique : problèmes, méthodologie, enjeux*, - Strasbourg, Jun 2012, Strasbourg, France

Accès au bibtex



2011

Journal articles

titre

[Pour une analyse morphologique des productions écrites d'élèves FLS](#)

auteur

Marie-Claude Le Bot, Élisabeth Richard

article

*TRANEL. Travaux Neuchâtelois de Linguistique*, 2011, L'enseignement de l'orthographe en FLE, 54, pp.159-172

Accès au texte intégral et bibtex



titre

[Compte-rendu de Choi-Jonin I., Bras M., Dagnac A. et Rouquier M. \(éds\) Questions de classification en linguistique : méthodes et descriptions. Mélanges offerts au professeur Christian Molinier, Berne, Peter Lang, 2005](#)

auteur

Élisabeth Richard

article

*Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 2011, pp.45-50

Accès au bibtex



Conference papers

titre

[Savoir pratique de médecins généralistes \(de Bretagne occidentale\) en matière de gestions des dépendances aux produits psychotropes : Atelier « Triangulation des](#)



[méthodes et analyses automatisées »](#)

auteur

Élisabeth Richard, Claudie Haxaire, Philippe Bodenez

article

*53e Congrès de la Société Française de Psychologie*, Société Française de Psychologie, Sep 2011, Metz, France

Accès au bibtex



titre

[This and that in native and learner {English}: {From} typology of use to tagset characterisation](#)

auteur

Thomas Gaillat

article

*First Learner corpus research conference*, Université catholique de Louvain, Sep 2011, Louvain-la-Neuve, Belgium. pp.167-177

Accès au bibtex



2010

Journal articles

titre

[Quelle place accorder à la prosodie dans l'enseignement de l'espagnol pour des francophones](#)

auteur

Margarita Muñoz Garcia, Margarita Muñoz garcía, Nathalie Panissal

article

*Recherche et Pratiques Pédagogiques en Langues de Spécialité. Cahiers de l'APLIUT*, 2010, Vol. XXIX N° 3, pp.66-80. [\(10.4000/apliut.626\)](#)

Accès au bibtex



titre

[Appréhension et gestion des traitements psychotropes par les généralistes de Bretagne Occidentale](#)

auteur

Claudie Haxaire, Élisabeth Richard, Claudie Locquet, Pierre Bodénez

article

*Revue Sociologie Santé - RSS*, 2010, 31, pp.331-348

Accès au bibtex



Conference papers

titre

[Nouvelles approches en linguistique : syntaxe et sémantique](#)

auteur

Élisabeth Richard

article

*Nouvelles approches en linguistique : syntaxe et sémantique*, Dec 2010, Beyrouth, Liban

Accès au bibtex



titre

[Reshaping automatic speech transcripts for robust high-level spoken document analysis](#)

auteur

Julien Fayolle, Fabienne Moreau, Christian Raymond, Guillaume Gravier

article

*Proc. Workshop on Analytics for Noisy Unstructured Text Data*, Oct 2010, Toronto, Canada

Accès au bibtex



titre

[CRF-based Combination of Contextual Features to Improve A Posteriori Word-level Confidence Measures](#)

auteur

Julien Fayolle, Fabienne Moreau, Christian Raymond, Guillaume Gravier, Patrick Gros

article

*11th Annual Conference of the International Speech Communication Association, Interspeech'2010*, International Speech Communication Association, Sep 2010, Makuhari, Chiba, Japan

Accès au bibtex



titre

[Alceste face à la souffrance des médecins généralistes](#)

auteur

Claudie Haxaire, Élisabeth Richard

article

*Journée d'études : Pratiques médicales et Analyse de discours. Le logiciel ALCESTE, une aide au décryptage ?*, Jul 2010, Rennes, France

Accès au bibtex



titre

[La contradiction dans le discours : aporie logique ou singularité énonciative ?](#)

auteur

Élisabeth Richard, Griselda Drouet  
article  
*Colloque international : A Contrario De l'antonymie à la réfutation*, CRISCO, Mar 2010, Caen, France  
Accès au bibtex



titre  
[La contradiction dans le discours : aporie logique ou singularité énonciative ?](#)

auteur  
Élisabeth Richard, Griselda Drouet

article  
*Colloque international : A Contrario De l'antonymie à la réfutation*, Mar 2010, Caen, France

Accès au bibtex



Book sections

titre  
[Postures énonciatives et marqueurs de reformulation en situation de conférence avec diaporama. Alors, effectivement, donc](#)

auteur  
Claire Doquet, Élisabeth Richard

article  
*Les reformulations pluri-sémiotiques en contexte de formation / ouvrage collectif sous la direction de Alain Rabatel*, Presses universitaires de Franche-Comté, pp.53-80, 2010, 978-2-84867-285-4

Accès au bibtex



titre  
[Postures énonciatives et marqueurs de reformulation en situation de conférence avec diaporama. Alors, effectivement, donc](#)

auteur  
Claire Doquet, Élisabeth Richard

article  
*Les reformulations pluri-sémiotiques en contexte de formation*, 52, Presses Universitaires de Franche-Comté, pp.53-80, 2010, (Annales littéraires de l'Université de Besançon. Série Linguistique et sémiotique), 978-2-84867-285-4

Accès au bibtex



Books

titre  
[Aux marges des grammaires : mélanges en l'honneur de Michèle Noailly / \[sous la direction de\] Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot, Martine Schuwer... \[et al.\]](#)

auteur  
Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot, Martine Schuwer, Franck Neveu

article  
Presses universitaires de Rennes, pp.284, 2010, 978-2-7535-1057-9

Accès au bibtex



Proceedings

titre  
[Aux marges des grammaires : mélanges en l'honneur de Michèle Noailly](#)

auteur  
Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot, Martine Schuwer, Franck Neveu

article  
*Aux marges des grammaires*, Presses Universitaires de Rennes, 284 p., 2010, (Rivages linguistiques), 978-2-7535-1057-9

Accès au bibtex



2009

Conference papers

titre  
[Les mots outils : des révélateurs de postures énonciatives dans le discours du médecin généraliste ?](#)

auteur  
Élisabeth Richard

article  
*Université d'été sur la méthode Alceste*, Aug 2009, Carcassonne, France

Accès au bibtex



titre  
[Les mots stratégiques des discours médecin / patient](#)

auteur  
Élisabeth Richard

article  
*Colloque International : Les mots stratégiques dans le discours*, organisé par le groupe de recherche Mots de la controverse et déconstruction des discours, Equipe d'Accueil EA 4249 HCTI, Université de Bretagne Occidentale, Apr 2009, Brest, France

Accès au bibtex



titre  
« La locution adverbiale " en fait " dans le discours scientifique : un double mouvement de réfutation et de dévoilement de la vérité ».

auteur  
Griselda Drouet

article  
*Colloque International « Les mots stratégiques dans le discours »*, organisé par le groupe de recherche Mots de la controverse et déconstruction des discours, Equipe d'Accueil EA 4249 HCTI, Université de Bretagne Occidentale, Apr 2009, Brest, France

Accès au bibtex



Book sections

titre  
La relance syntaxique : le rattrapage d'une rupture ?

auteur  
Blandine Pennec, Élisabeth Richard

article  
*Représentations du sens linguistique III. Actes du colloque international de Bruxelles*, De Boeck-Duculot, pp.241-251, 2009, (Champs linguistiques), [\(10.3917/dbu.evrar.2009.01.0241\)](#)

Accès au bibtex



titre  
Mais que corrige la reformulation ? Le cas de structures avec la réitération d'un même lexème

auteur  
Élisabeth Richard

article  
*La reformulation : marqueurs linguistiques, stratégies énonciatives*, Presses Universitaires de Rennes, pp.147-154, 2009, (Rivages linguistiques), 978-2-7535-0686-2

Accès au bibtex



Books

titre  
Pragmatique de la reformulation : types de discours, interactions didactiques

auteur  
Marie-Claude Le Bot, Élisabeth Richard, Martine Schuwer

article  
Presses Universitaires de Rennes, 320 p., 2009, (Rivages linguistiques), 978-2-7535-0748-7

Accès au bibtex



2008

Conference papers

titre  
La locution adverbiale "en fait" dans le discours: des emplois énonciatifs variés

auteur  
Griselda Drouet

article  
*Journée d'Étude « Les adverbes d'argumentation »*, EA3958 IMAGER (Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman), Paris-Est, Créteil-Val de Marne, Dec 2008, Paris, France

Accès au bibtex



Books

titre  
La reformulation : marqueurs linguistiques, stratégies énonciatives

auteur  
Marie-Claude Le Bot, Élisabeth Richard, Martine Schuwer

article  
Presses Universitaires de Rennes, 264 p., 2008, (Rivages linguistiques), 978-2-7535-0686-2

Accès au bibtex



2006

Journal articles

titre  
Finalisation et utilisation de la base de données d'identification moléculaire des variétés françaises d'olivier

auteur  
Nathalie Moutier, Bouchaib Khadari, Fabienne Moreau, Jean Francois Ballester

article  
*Nouvel Olivier*, 2006, 52 (Juil/Août), pp.6-9

Accès au bibtex



titre  
Extension de requêtes par relations morphologiques acquises automatiquement

auteur

Fabienne Moreau, Vincent Claveau  
article  
*Revue I3 - Information Interaction Intelligence*, 2006  
Accès au texte intégral et bibtex





Theses

titre  
[Revisiter le couplage traitement automatique des langues et recherche d'information](#)  
auteur  
Fabienne Moreau  
article  
Interface homme-machine [cs.HC]. Université Rennes 1, 2006. Français. (NNT : )  
Accès au texte intégral et bibtex





2005

Journal articles

titre  
[From the doctor's psychotropic medication to the patient's remedies, or subversion of medicalisation](#)  
auteur  
Claudie Haxaire, Katell Terrien, Pierre Bodénez, Élisabeth Richard  
article  
*Rivista della Società italiana di antropologia medica*, 2005, 19-20, pp.79-92  
Accès au bibtex



Conference papers

titre  
[Quel avenir pour les moteurs de recherche ?](#)  
auteur  
Nicolas Bonnel, Fabienne Moreau  
article  
*MajecSTIC 2005 : Manifestation des Jeunes Chercheurs francophones dans les domaines des STIC*, IRISA - IETR - LTSI, Nov 2005, Rennes, France. pp.291-299  
Accès au texte intégral et bibtex





Reports

titre  
[Contributions des techniques du traitement automatique des langues à la recherche d'information](#)  
auteur  
Fabienne Moreau, Pascale Sébillot  
article  
[Rapport de recherche] RR-5484, INRIA. 2005, pp.34  
Accès au texte intégral et bibtex





2000

Journal articles

titre  
[Comparaison du style français et allemand de la publicité télévisée](#)  
auteur  
Björn Walliser, Fabienne Moreau  
article  
*Décisions Marketing*, 2000, 19, pp.75-84. (10.7193/DM.019.75.84)  
Accès au bibtex



1993

Theses  
titre  
[Recherche de marqueurs appliquée à la différenciation moleculaire entre chêne sessile \(Quercus petraea\) et pedoncule \(Quercus robur\)](#)  
auteur  
Fabienne Moreau  
article  
Biologie végétale. Université de Poitiers, 1993. Français. (NNT : )

